Ordiziako Udala

2020IOSB0009

Ordizian, 2020ko ekainaren 4an udaleko **OSOKO BILKURAK ohiko deialdian** bilkura egin du udaletxe honetako bilkura aretoan. Hona hemen bertaratuak:

En Ordizia siendo el día **4 de junio de 2020** se reúne en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el **AYUNTAMIENTO PLENO EN Sesión ordinaria** con la asistencia de las siguientes personas:

LEHENDAKARIA:

Adur Ezenarro Agirre jn.

BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK:

Maitane Alvarez Garciandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jon Ander Caballero Zubelzu	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Ainhoa Jimenez Goñi	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jesus M.Lariz Orbezabal	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Itsaso Muñoz Rodriguez	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Lander Mujika Onandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jose Miguel Santamaría Ezeiza	EAJ-PNV
Arantxa Arocena Gomez	EAJ-PNV
Joseba Aranburu Ganzarain	EAJ-PNV
Xabier Crespo Ibarrolaburu	EAJ-PNV
Arantxa Fernandez Alvaredo	EAJ-PNV
Eritz Perlines Torres	EAJ-PNV
Bittor Bolinaga Alzelai	EAJ-PNV
Miren Alazne Sukia Galparsoro	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Juan Ignacio Alonso Arratibel	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Iñaki Dubreuil Churruca	PSE-EE (PSOE)

IZAN EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

IDAZKARIA:

Ana Urkizu Kerejeta

BESTE BERTARATZE ETA IRTEERAK:

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

AZTERTUTAKO GAIAK:

EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIAK:

1. 2020ko maiatzaren 7an osoko bilkurak egindako batzarraren zirriborroa onartzea.
2. Apirilean zehar sinatutako Alkatetza dekretuen berri ematea.
3. 2019ko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioaren kontua ematea
4. 2021 urterako herriko jaiegunen proposamena
5. EAJ/PNVren jardunaldi esklusiboko karguaren lanaldia aldatzeko eskaera.
6. COVID-19aren ondorioei aurre egiteko neurriei dagozkien kreditu gehigarriak onartzen dituzten 20/0425 eta 20/0437 Alkatetza Dekretuak balioztatzea.
7. Ordizia Orainen eskaera, Foru Funtsaren murrizketa onartzen duen maiatzaren 12ko 3/2020 Foru Dekretu-Arauaren inguruan
8. Galde-erreguak.

1.- Aprobación del acta de la sesión ordinaria celebrada el 7 de mayo de 2020.
2.- Dación de cuenta de los decretos de Alcaldía correspondientes al mes de abril.
3.- Dación de cuenta de la Liquidación del presupuesto correspondiente al ejercicio 2019.
4.- Propuesta de día festivo local para el año 2021.
5.- Solicitud de modificación de la dedicación del cargo de concejal de EAJ/PNV.
6.- Convalidación de los decretos de Alcaldía 20/0425 y 20/0437 de aprobación de créditos adicionales correspondientes a las medidas para hacer frente a los efectos del COVID-19.
7.- Solicitud de Ordizia-Orain en relación al Decreto Foral-Norma 3/2020 de 12 mayo de reducción del Fondo Foral destinado a Ayuntamientos.
8.- Ruegos y preguntas.

GALDE-ERREGUETAN AZTERTUTAKO GAIAK:

.- Alotza Haur Eskolaren egoerari buruzko galdera.
.- Eguneko Zentroaren egoeraren berri ematea.
.- Etxez etxeko laguntza zerbitzuaren ordu murrizketari buruzko galdera.
,- Barretxen egindako pintadei buruzko informazio eskaera.

ORDUTEGIA:

HASIERA: 18:10ean. **AMAIERA: 19:00ean.**

Lehendakariak bilkurari hasiera eman ondoren, lehenik eta behin azaldu du bere asmoa dela osoko bilkuren aurrez aurreko erritmoa hartzea, ohiko bilkuretarako zehaztutako egunetan. Baina gaur zoom bidezko bilkura deitzea erabaki du, talde politiko ezberdinekin kontsultatu ondoren.

Abierta la sesión por parte del Presidente, explica en primer lugar que es su intención coger el ritmo de los plenos de forma presencial y en las fechas que están determinadas para los plenos ordinarios. Pero hoy ha decidido convocar la sesión vía zoom tras consultarlo con los diferentes grupos políticos.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

A continuación se da lectura al primer punto del orden del día.

1.- 2020ko maiatzaren 7ako ohiko osoko bilkurako akta onartzea.

1.- Aprobación del acta de la sesión ordinaria de fecha 7 de mayo de 2020

Proposamena

2020ko maiatzaren 7ko ohiko Osoko bilkurako akta onartzea

Propuesta

Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria celebrada el día 7 de mayo de 2020

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Dubreuil jauna

Gai-zerrendako 11. puntuan, "COVID-19ko osasun-krisiaren inguruan gobernuak hartutako neurriei buruzko informazioa", neurri horiek idatziz bidaltzeko eskatu zuen. Oraindik ez du jaso. Berriro eskatu du.

Bestalde, adierazi du, Ordiziako COVID-19ko biktimei buruzko adierazpen instituzionala, osoko bilkuran onartu zena, ez dela inon argitaratu.

Alkate jauna

Akats bat zegoela esan dio, eta hori zuzendu eta gero gaurko osoko bilkura baliatzen du Udalaren webgunean argitaratuko dela jakinarazteko.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr.Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr.Dubreuil

Señala que en el punto 11 del orden del día “Información sobre las medidas adoptadas por el gobierno en relación a la crisis sanitaria del COVID-19” solicitó que se le remitieran dichas medidas por escrito. Aún no ha recibido nada. Lo vuelve a solicitar.

Por otro lado señala que la declaración institucional sobre las víctimas del COVID-19 de Ordizia que fue aprobada en el pleno, no la ha visto publicada en ningún medio.

Sr.Alcalde

Le dice que había un error y una vez corregido aprovecha el pleno de hoy para informar que se publicará en la web municipal.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)
Aurkakoak: 0
Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

2. Apirilean zehar sinatutako Alkatetza dekretuen berri ematea.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Dubreuil jauna

Informazioa eskatu du COVID-19ko dohaintzei buruzko B20/334 B20/335 zenbakidun dekretuei buruz.

Alkate jauna

Argitu dizkio.

2.- Dación de cuenta de los decretos de alcaldía del mes de Abril

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr. Dubreuil

Solicita información sobre los decretos nº B20/334 B20/335 sobre donaciones del COVID-19.

Sr. Alcalde

Le informa.

Udaleko Osoko Bilkura jakinaren gainean dago.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

3. 2019ko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioaren kontu ematea

Proposamena

2020/0363. DEKRETUA

Udal honen 2019(e)ko aurrekontuaren likidazioari buruz Kontu-hartzaileak osatu duen txostena ikusirik, eta likidazio horren dokumentuak aztertu ondoren, bertan jasotakoarekin bat natorrenez, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 49.3 artikuluan emandako eskumenak erabiliz, honako hau

EBATZI DUT

Lehena.- Udal honen 2019(e)ko aurrekontuaren likidazioa onartzea. Hona hemen horren laburpena:

3.- Dación de cuenta de la Liquidación del presupuesto correspondiente al ejercicio 2019

Propuesta

DECRETO 2020/0363

Visto el informe de liquidación del presupuesto de este Ayuntamiento correspondiente al ejercicio de 2019, formulada por el/la Interventor/a de Fondos, así como los documentos que integran la misma, y encontrándola conforme, en el ejercicio de las competencias que me atribuye el artículo 49.3 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales de Gipuzkoa,

RESUELVO

Primero.- Aprobar la liquidación del presupuesto de este Ayuntamiento, correspondiente al ejercicio de 2019, y que presenta el siguiente resumen:

DIRUZAINTZA GERAKINA/Remanente de Tesorería.

1.- Diruzaintzako izakin likidoak, 2019-12-31n./ Fondos líquidos de Tesorería (31.12.2019)		2.994.261,96
2.- Kobratu gabeko saldoak, 2019-12-31n: Aurrekontuko zordunak / Deudores presupuestarios : Aurrekontuz kanpoko zordunak / Deudores extrapresupusetarios:: -Aplikatu gabeko kobrantzak / Cobros pendientes aplicación:	 2.119.026,20 13.746,71 0,00	2.132.772,91

3.- Ordaindu gabeko saldoak, 2019-12-31n: Gastuen aurrekontuko hartzekodunak /Acreedores presupuesto gastos: Aurrekontuz kanpoko hartzekodunak/Acreedores extrapresupuestarios: -Aplikatu gabeko ordainketak / Pagos pendientes de aplicación:	 917.784,62 757.549,61 0,00	1.675.334,23
4.- Diruzaintzako gerakina guztira (1+2+3) / Remanente tesorería total		3.451.700,64
5.- Saldo kobragaitzak / Saldos de dudoso cobro:		908.785,18
6.- Gehiegizko finantzaketa lotua / Exceso de financiación afectada:		0,00
7.- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina (4-5-6) / Remanente de tesorería para gastos generales.:		2.542.915,46

AURREKONTUKO EMAITZA / Resultado presupuestario

1.- Aurtengo aurrekontuko eragiketen emaitza / Resultado operaciones presupuestarias del presupuesto vigente:		690.751,00
2.- Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako eragiketen emaitza / Resultado operacions de presupuseto liquidados en ejercicios anteriores:		-214.119,93
3.- Doiketak, diruzaintzako gerakinaren bidez finantzatutako obligazioengatik / Ajuste obligaciones financiadas con remanente tesorería:		412.993,63
4.- Doiketak, finantzaketa lotua duten gastuen desbiderapenengatik / Ajuste desviaciones en gastos con financiación afectada:		0,00
5.- Aurrekontu emaitza (1+2+3+4) / Resultado presupuestario:		889.624,70

KREDITU GERAKINAK / Remanente de Crédito:

1.- Txerta daitezkeen kreditu gerakinak / Remanente de créditos susceptibles de incorporación.		2.155.604,66
2.- Txertatu ezin diren kreditu gerakinak / Remanentes de crédtos no incorporables.:		645.910,57
3.- Kreditu gerakinak, guztira (1+2) / Total remanentes de crédito:		2.801.515,23

<u>Bigarrena.-</u> Gipuzkoako Foru Aldundiari likidazio espedientearen kopia bidaltzea, lehen aipatutako Foru Arauak, 49.5 artikuluan, jasotakoa betez.

<u>Hirugarrena.-</u> Udalbatzari dekretu honen berri ematea hurrengo bileran.

<u>Eztabaida</u>

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

<u>Alkate jauna</u>

Azaldu du 2019ko aurrekontua likidatzeko 2020/0363 Dekretua onartu duela.

Une honetan, Herri Antzokia EA eta Majori Kiroldegia SM eta Ordizia Lantzen SA sozietateak likidatzen ari dira, kontsolidatutako aurrekontua likidatzeko.

<u>Segundo.-</u> Remitir copia del expediente de liquidación a la Diputación Foral de Gipuzkoa en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 49.5 de la Norma Foral antes referenciada.

<u>Tercero.-</u> Dar cuenta del presente Decreto al Pleno de la Corporación en la próxima sesión que se celebre.

<u>Debate</u>

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

<u>Sr. Alcalde</u>

Explica que ha procedido a la aprobación del decreto 2020/0363 de liquidación del Presupuesto de 2019.

En estos momentos se está procediendo a la liquidación del O. A. Herri Antzokia y las sociedades Majori Kiroldegia, S.L. y Ordizia Lantzen, S.A. para proceder a la liquidación del presupuesto consolidado.

Udaleko Osoko Bilkura jakinaren gainean dago.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

4.- 2021 urterako herriko jaiegunaren proposamena

Proposamena

Gipuzkoako Lan eta Gizarte Segurantzako Lurralde Ordezkaritzako Lan Antolamenduko atalburuaren idatzia ikusita, horren bidez jakinarazten da 2020ko maiatzaren 8an EHAAn 52/2020 Dekretua, maiatzaren 5koa, Euskal Autonomia Erkidegoko 2021rako jaiegunen egutegia onartzen duena argitaratu dela.

Gipuzkoako Lan, Enplegu, eta Gizarte Politiketarako Lurralde Ordezkaria da Gipuzkoako Lurralde Historikorako lanerako bi egun baliogabe, ordainduak eta errekuperatu behar ez direnak, tradizioz tokiko jaiegunak izan ohi direnak, ezartzeko eskumena duena.

Beraz, Udal Osoko Bilkurari dagokio herriko jaieguna izendatzea.

Osoko Bilkurako Gaien Batzordearen 2020ko maiatzaren 25eko aldeko irizpenarekin, honakoa onartzea proposatzen da:

AKORDIO PROIEKTUA

1. **2021. urterako Ordiziako udalerrian jai eguna izendatzea uztailaren 26a.**
2. **Izendatutako jaiegunen jakinarazpena Gipuzkoako Lurrade Ordezkaritzako lan Antolamenduko atalburuari heleraztea, GAOn argitaratu ahal izateko, eta jai egunak ezartzeko.**

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Idazkari andrea

Akordio proposamenak herriko jaiegun bakarra finkatu behar duela argitu du, uztailaren 26a.

Uztailaren 27an udaletxea ixten badute ere, ez da herriko jaieguna, eta egutegiaren arabera berreskuragarritzat joko da edo ez.

4.- Propuesta de día festivo local para el año 2021.

Propuesta

Visto el escrito del responsable de Sección Organización Laboral de la Delegación Territorial de Trabajo, Empleo y Políticas Sociales de Gipuzkoa, por el que comunica que se ha publicado en el BOPV de 8 de mayo de 2020, el Decreto 52/2020, de 5 de mayo por el que se aprueba el Calendario Oficial de Fiestas Laborales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el año 2021.

El Delegado Territorial de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de Gipuzkoa es el competente para establecer en cada Territorio Histórico dos días que por tradición local sean festivos como inhábiles, retribuidos y no recuperables para el trabajo, a propuesta del Pleno de cada Ayuntamiento.

Corresponde al Ayuntamiento en Pleno proponer el día festivo local.

A la vista de todo ello y el dictamen favorable de la Comisión de Asuntos para Pleno de fecha 25 de mayo de 2020, se propone el siguiente:

PROYECTO DE ACUERDO

1. Declarar el día 26 de julio como día festivo local en el municipio de Ordizia para el año 2021.

2. Comunicar el acuerdo a la Dirección de Organización Laboral de la Delegación Territorial de Trabajo y Seguridad Social de Gipuzkoa, para proceder a su publicación en el BOG y así establecer los días festivos locales con carácter oficial.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sra, Secretaria

Aclara que la propuesta de acuerdo ha de fijar un solo día festivo local, el día 26 de julio.

Aunque el día 27 de julio se cierra el Ayuntamiento, no es festivo local y se declarará recuperable o no en función del calendario.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)
Aurkakoak: 0
Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

5. EAJ/PNVren jardunaldi esklusiboko karguaren lanaldia aldatzeko eskaera.

Proposamena

Udaleko osoko bilkurak, 2019ko uztailaren 23ko aparteko bilkuran, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen Legearen 75. artikuluarekin eta toki-erakundeen antolaketa eta funtzionamenduaren erregelamenduaren 13.4 artikuluarekin bat etorriz, korporazioaren arduraldi esklusiboko karguen dedikazio-araubidea erabaki zuen.

Erabaki horren xedapen-zatiko 1. puntuko c) letran, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legearen 33. Artikuluan oinarrituta, EAJ-PNV talde politikoaren bozeramailearen dedikazio esklusiboa onartu zen, lanaldi osoan.

Alkatetzaren 2019/0980 zenbakiko Dekretuaren bidez, 2019ko urriaren 1ean, José Miguel Santamaría Ezeiza 2019ko urriaren 1etik aurrera izendatu zen bere kargua arduraldi esklusiboz betetzeko.

2020ko maiatzaren 7an, José Miguel Santamaria Ezeiza jaunak Udal honi jakinarazi zion bere dedikazioaren denbora ehuneko 50era murrizteko eskatu ziola, besteren konturako lan-kontratuak dakartzan betebeharrekin bateragarri egiteko, 2020ko maiatzaren 11tik aurrerako ondorioekin.

Osoko bilkurari dagokio dedikazioa dakarten karguak zehaztea eta dedikazioaren araubidea zehaztea.

Arduraldia duten kargudunek beste zeregin batzuk egin edo bestelako okupazio batzuk izan arren,

5.- Solicitud de modificación de la dedicación del cargo de concejal de EAJ/PNV

Propuesta

El Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria de fecha 23 de julio de 2019, acordó de conformidad con el artículo 75 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local y artículo 13.4 del reglamento de organización y Funcionamiento de las Entidades Locales el régimen de dedicación de los cargos con dedicación exclusiva de la corporación.

En el punto nº 1, apartado c) de la parte dispositiva del referido acuerdo, se aprobó de conformidad con el artículo 33 de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi, la dedicación exclusiva del concejal portavoz del grupo político EAJ/PNV en jornada completa.

Por Decreto de Alcaldía nº. 2019/0980, de fecha 1 de octubre de 2019, José Miguel Santamaría Ezeiza, fue designado con efectos de 1 de octubre de 2019, para el desempeño de su cargo con dedicación exclusiva.

En fecha 7 de mayo de 2020, el Sr. José Miguel Santamaria Ezeiza ha comunicado a este Ayuntamiento su solicitud de reducir al 50 por ciento el tiempo de su dedicación para poder compatibilizar el mismo con los deberes que conlleva su contrato de trabajo por cuenta ajena, con efectos de 11 de mayo de 2020.

Corresponde al Pleno determinar los cargos que conllevan una dedicación y determinar el régimen de la dedicación.

Sin perjuicio de que los cargos con dedicación realicen otras tareas o tengan otras ocupaciones residuales,

horiek ordainduak direnean, AJAren 13.3 artikuluaren arabera, Osoko Bilkuraren bateragarritasun-adierazpen formala eskatuko da.

2020ko maiatzaren 25eko Antolaketaren Informazio Batzordearen aldeko irizpenarekin, ondorengo akordio proiektua proposatzen da:

AKORDIO PROIEKTUA

1.- EAJ-PNV talde politikoko bozeramailea den J.M.S.E.ren eskaera onartzea, zinegotzi kargua ehuneko 50eko dedikazioarekin betetzeko, eta egindako dedikazioaren proportzioan ordaintzea.

2.- Karguan jardutea eta besteren konturako jarduera ordaindua bateragarriak direla deklaratzea, 2020ko maiatzaren 11tik aurrerako ondorioekin.

cuando éstas sean remuneradas se requerirá, conforme al artículo 13.3 del ROF, una declaración formal de compatibilidad por parte del Pleno.

Con el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización de fecha 25 de mayo de 2020, se propone la adopción del siguiente proyecto de acuerdo:

PROYECTO DE ACUERDO

1.- Estimar la solicitud de J.M.S.E., portavoz del grupo político EAJ/PNV para ocupar su cargo de concejal con dedicación al 50 por ciento, retribuyéndosele proporcionalmente a la dedicación realizada.

2.- Declarar la compatibilidad del ejercicio del cargo con la actividad remunerada por cuenta ajena, con efectos de 11 de mayo de 2020.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna

Jakinarazi du lehen aldiz Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legeak, 10.000 biztanletik gorako udalerrientzat, arduraldi esklusiboko kargu bat bermatzen duela oposizioaren aldetik, eta hori EAJ/PNVko zinegotzi bozeramailea den J.M.S.E. ari da betetzen, eta kargu horrek eskatzen duena da bere dedikazioa ehuneko 50era murriztea, 2020ko maiatzaren 11tik aurrerako ondorioekin, besteren konturako lanpostua bete ahal izateko.

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen

Sr. Alcalde

Informa de que por primera vez la Ley de Instituciones Locales de Euskadi, para municipios de más de 10.000 habitantes, garantiza un cargo con dedicación exclusiva por parte de la oposición que está siendo ejercido por J.M.S.E. concejal portavoz de EAJ/PNV, y lo que solicita dicho cargo es que se reduzca su dedicación al 50 por ciento con efectos de 11 de mayo de 2020 para poder ejercer puesto de trabajo por cuenta ajena.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)
Aurkakoak: 0
Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

6.- Alkatetzaren 2020/0425 eta 2020/0437 dekretuak baliozkotzea

Proposamena

Maiatzaren 12ko 3/2020 Foru Dekretu-Arauak, Udal Finantzaketarako Foru Funtsak 2020an egindako konturako ekarpenak aldatu eta toki-erakundeentzako aurrekontu- eta zerga-neurriak ezartzen dituenak, kreditu gehigarriak onartzeko ezohiko araubide bat ezartzen du 2. artikuluan, eta adierazten du COVID-19ko ondorioei aurre egiteko neurriei dagozkien kreditu gehigarrien espedienteak toki-korporazioko presidentearen dekretu bidez izapidetuko direla. Ez zaizkie aplikatuko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 34. artikuluan aipatzen dituen erreklamazio- eta publizitate-arauak.

Dekretu horiek hurrengo osoko bilkuran baliozkotu beharko dira. Horretarako, gehiengo soilaren aldeko botoa eskatuko da, eta gero GAOn argitaratu.

Espedientean udal kontu-hartzailearen txosten bana daude, 2020ko maiatzaren 19koak.

Antolakuntzako Informazio Batzordeak aldeko irizpena eman zuen 2020ko maiatzaren 22an, eta honako erabaki hau hartzea proposatzen da:

AKORDIO PROPOSAMENA

1.- Alkatetzaren 2020/0425 eta 2020/0437 dekretuak baliozkotzea, partikularrentzako eta merkataritza-establezimenduentzako kontsumo-ondasunen bonuei buruzkoak hurrenez hurren, COVID-19ko osasun-krisiak eragindako ondorioak arintzeko.

2.- Erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

6.- Convalidación de los decretos de Alcaldía 2020/0425 y 2020/0437

Propuesta

El Decreto Foral-Norma 3/2020, de 12 de mayo, por el que se modifican las entregas a cuenta de 2020 por el Fondo Foral de Financiación Municipal y se establecen diversas medidas presupuestarias y tributarias para las entidades locales, establece en su artículo 2, un régimen extraordinario de aprobación de créditos adicionales, señalando que los expedientes de créditos adicionales correspondientes a las medidas para hacer frente a los efectos del COVID-19, se tramitarán por Decreto del presidente de la corporación local sin que les sean de aplicación las normas de reclamación y publicidad de los presupuestos a que se refiere el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, de Presupuestos de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Tales decretos deberán ser convalidados en el primer pleno posterior que se celebre, exigiéndose para ello el voto favorable de la mayoría simple y su posterior publicación en el B.O.G.

Obran en el expediente sendos informes del Interventor municipal, de fecha 19 de mayo de 2020.

Con el dictamen favorable de la Comisión informativa de Organización de fecha 22 de mayo de 2020, se propone la adopción del siguiente

PROYECTO DE ACUERDO

1.- Convalidar los decretos de Alcaldía 2020/0425 y 2020/0437 sobre bonos de bienes de consumo a particulares y establecimientos comerciales respectivamente para paliar los efectos causados por la crisis sanitaria del COVID-19.

2.- Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna

COVID-19k sortutako osasun krisiaren ondorioz eta pandemiari aurre egiteko neurrien artean, soberakinaren kontura kredituak sar daitezkeela esan du. Onarpen hori Alkatetza dekretu bidez egin daiteke, baina osoko bilkurak baliozkotu behar du hurrengo bilkuran.

Batzuk partikularrei eta besteak saltoki desberdinei zuzendutako bonuak dira, hori onartzean datza, bi partida desberdinekin.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr. Alcalde

Dice que debido a la crisis sanitaria generada por el COVID-19 y entre las medidas para hacer frente a la pandemia, pueden incorporarse créditos a cargo del remanente. Dicha aprobación puede hacerse por decreto de Alcaldía pero ha de convalidarse por el pleno en la siguiente sesión que se celebre.

Se trata de la aprobación de bonos dirigidos unos a particulares y otros a los comercios con dos partidas diferentes.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)
Aurkakoak: 0
Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

7. Ordizia Orainen eskaera, Foru Funtsaren murrizketa onartzen duen maiatzaren 12ko 3/2020 Foru Dekretu-Arauaren inguruan

Proposamena

PODEMOS/AHAL DUGU
Ordizia orain

Joan den maiatzaren 14an, EUDELeko Batzorde Betearazlean, Foru Aldundiak eta lurralde historiko bakoitzeko udalek osatutako_elkarrizketa-gune bat sortzeari eta artikulatzeari buruzko proposamen bat planteatzea erabaki zen.

Udalak, herritarren beharretatik hurbilen dauden erakundeak izateaz gain, lehen mailako erakundeak dira, Udal Legeak aitortzen duen bezala. Alde horretatik, euskal erakundeen arteko finantza-banaketan gertatzen den edozein aldaketa horien guztien artean eztabaidatu eta adostu beharko litzateke, alderdiek informazioa modu

7.- Ordizia Orainen eskaera, Foru Funtsaren murrizketa onartzen duen maiatzaren 12ko 3/2020 Foru Dekretu-Arauaren inguruan

Propuesta

PODEMOS/AHAL DUGU
Ordizia orain

El pasado 14 de mayo en la Comisión Ejecutiva de EUDEL, se acordó plantear una propuesta relativa a la creación y articulación de un espacio de diálogo integrada por la Diputación Foral y los Ayuntamientos pertenecientes a cada Territorio Histórico.

Los ayuntamientos, además de ser las entidades más cercanas a las necesidades de la ciudadanía, son entidades de primer orden, como reconoce la Ley Municipal. En este sentido, cualquier cambio en la distribución financiera entre las instituciones vascas debería ser debatido y consensuado entre todas ellas, una vez que las partes hayan compartido la información de forma transparente. En ningún caso debe producirse

gardenean partekatu ondoren. Inola ere ez da alde bakarretik egin behar.

COVID-19ren pandemia dela-eta bizitzen ari garen salbuespenezko egoerak eragin zuzena du euskal ogasunen diru-sarrera fiskaletan, Euskadiko enpresek eta familiek ekonomian duten eraginagatik. Aldi berean, gizarteari laguntzeko erreakzioa eskatzen zaie administrazio guztiei, bereziki udalei.

2020ko maiatzaren 12an, Gipuzkoako Foru Aldundiko Diputatuen Kontseiluak 3/2020 Foru Dekretu Araua onartu zuen, horren bidez, Udal Finantzaketarako Foru Funtsa COVID 19ren pandemiaren ondorioz izandako osasun-, gizarte- eta ekonomia-krisiak sortutako diru-bilketaren beherakadara egokitzen da (%20 eta %25 artekoa izan dela estimatzen da).

Maiatzaren 15ean, Gipuzkoako Finantzen Lurralde Kontseilua deitu zen foru-dekretu horren (3/2020 Araua) berri emateko eta Gipuzkoako udalen finantzetan dituen ondorioen berri emateko.

Gaur inoiz baino beharrezkoagoa da erakundeen arteko elkarrizketa, pandemia horri modu koordinatu eta eraginkorrean erantzuteko. Elkarlana inoiz baino beharrezkoagoa dela uste dugun neurrian, Gipuzkoako Finantzen Lurralde Kontseilua udalekin batera gobernantza-foro bihurtu behar da.

Horregatik, EUDELeko Batzorde Eragileak bezala, honako akordio hauek hartzea proposatzen dugu:

1. **Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzea lurralde historiko honetan elkarrizketa instituzional bat ireki dezala Foru Aldundiaren eta udalen artean, COVID-19ko krisiak eragin dezakeen eragin fiskalari erantzun adostuak eman diezazkion. Elkarrizketa, erantzun adostuak emango dituena, eta koordinazioa, lurraldeko erakunde-esparruetatik krisiari erantzuna emango dioten ekimen eta planetan. Foroak Finantzen Lurralde Kontseilua bera edo horretarako sortutako mahai bat izan beharko luke.**

2. **Bertan informazioa partekatzeko eskatzea, proposamenak aztertzea eta gero Gipuzkoako udalen finantzaketari buruzko Foru Arauan beharrezko isla izango duten adostasunak lortzea.**

de manera unilateral.

La situación excepcional que estamos viviendo por la pandemia del COVID-19 está afectando de manera directa a los ingresos fiscales de las haciendas vascas, por el impacto en la economía de las empresas y de las familias en Euskadi. Al mismo tiempo está exigiendo una reacción de ayudas a la sociedad por parte de todas las administraciones, especialmente de los ayuntamientos.

El pasado 12 de mayo de 2020 el Consejo de Diputados de la Diputación Foral de Gipuzkoa aprobó el Decreto Foral-Norma 3/2020, por el que se adapta el Fondo Foral de Financiación Municipal a la caída recaudatoria generada por la crisis sanitaria, social y económica, derivada de la pandemia global del COVID 19 y que se estima entre 20%-25%.

El 15 de mayo, el Consejo Territorial de Finanzas de Gipuzkoa fue convocado para informar de dicho Decreto Foral-Norma 3/2020 y sus repercusiones en las finanzas municipales de los ayuntamientos gipuzkoanos.

Hoy más que nunca es necesario el diálogo entre instituciones para abordar de manera coordinada y eficaz la respuesta pública a esta pandemia. En la medida que creemos que la colaboración es más necesaria que nunca, el Consejo Territorial de Finanzas de Gipuzkoa se debe de convertir en un foro de cogobernanza junto con los ayuntamientos.

Por eso, al igual que la Comisión Ejecutiva de EUDEL, proponemos la adopción de los siguientes acuerdos:

1. **Solicitar a la Diputación Foral de Gipuzkoa que en este Territorio Histórico se abra un diálogo institucional entre la Diputación Foral y los ayuntamientos que permita respuestas consensuadas al impacto fiscal que puede provocar la crisis del COVID-19. Un diálogo que permita respuestas consensuadas y la coordinación en las iniciativas y planes que den respuesta a la crisis desde los distintos ámbitos institucionales territoriales. El foro debería de ser el propio Consejo Territorial de Finanzas o una mesa creada a tal fin.**

2. **Solicitar que se comparta información en él, se analicen las propuestas y se alcancen consensos que luego tengan el reflejo necesario en la Norma Foral de financiación municipal de Gipuzkoa.**

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

3. **Ordiziako Udalak akordio honen berri emango die Gipuzkoako Ahaldun Nagusiari, Ogasuneko Diputatuari, eta Eudeleko Gipuzkoako eta EAEko zuzendaritzei.**

Ordizian, bi mila eta hogeiko maiatzaren hogeita batean

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Sukia andrea

Bere taldeak proposatutako eskaera osorik irakurri du.

Santamaría jauna

Bere taldeak proposamena babestuko duela esan du.

Alkate jauna

Bere taldeak ere babestuko du.

Orain egoerari nola aurre egin aztertu beharko dela esan du, Aldundiak egingo dituen murrizketen ondorioz Udalek diru gehiago jarri behar izango dutelako. Horregatik da garrantzitsua foro horretan egotea edo parte hartzea.

3. **El Ayuntamiento de ORDIZIA comunicará este acuerdo al Diputado General de Gipuzkoa, al Diputado de Hacienda, y a las direcciones de Gipuzkoa y de la CAPV de EUDEL.**

En Ordizia a veintiuno de mayo de dos mil veinte

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sra. Sukia

Procede a la lectura íntegra de la solicitud propuesta por su grupo.

Sr. Santamaría

Dice que su grupo apoyará la propuesta.

Sr. Alcalde

También será apoyada por su grupo.

Dice que ahora habrá que analizar cómo hacer frente a la situación porque los recortes que la Diputación va a llevar a cabo supondrá que los Ayuntamientos tengan que poner más dinero. Por eso es importante estar o participar en dicho foro.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)
Aurkakoak: 0
Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.

Alkate jauna

"Galde-eskeak" puntura igaro aurretik, maiatzaren 12ko hauteskundeetarako egindako kudeaketa-lanen berri eman du, hauteslekuak ezarritako segurtasun-protokoloetara egokitzeko.

Sr. Alcalde

Antes de pasar a “Ruegos y preguntas” informa de las gestiones realizadas para que en las próximas elecciones el 12 de mayo, los locales y colegios electorales se adapten a los protocolos de seguridad establecidos.

Udal pilotalekua: mahai bakarrekoak diren hurrengo 3 hauteslekuak hartuko ditu.

. Jackes
. Torrea
. KZgunea.

Villa Eugenia, Jakintza Ikastola: Lukusaingo 3 mahaiak hartuko ditu, Gazte Lokalean.

Gainerako ikastetxe eta mahaiak, hau da, Urdaneta Ikastetxean eta Oianguren Institutuan kokatutakoak, berdin geratuko dira.

Gaur bertan azken orduan jakinarazi diote Hauteskunde Batzordeari, errolda txartelek hautesleen mahaiaren kokapen berria eraman behar dutela.

Frontón municipal: englobará a los 3 colegios siguientes, que son de mesa única.

. Jackes
. Torrea
. KZGUNEA.

Villa Eugenia, Jakintza Ikastola: englobará a las 3 mesas de Lukusain, en Gazte Lokala.

El resto de colegios y mesas, es decir las ubicadas en el Colegio Urdaneta e Instituto Oianguren quedan igual.

Se ha comunicado hoy mismo a última hora a la Junta Electoral para que las tarjetas censales lleven la nueva ubicación de la mesa de los electores.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

8.- Galde-erreguak

Dubreuil jauna

Alotza Haur Eskolaren egoerari buruz galdetu du, enpresari egin zaizkion abonu eta kotizazioei buruz.

Alkate jauna

Erantzun dio hasiera batean enpresak ERTE bat eskatu zuela, aholkularitzaren gomendioz, baina korporazioko idazkariak eta enpresak bilera bat izan ondoren, azken honek zalantzan zuen kontu bat argitu zen, alegia, udal-titulartasuna duten zerbitzuen enpresa esleipendunek ez dutela ERTE izapidetzeko eskubiderik.

Beraz, atzera egin dute ERTEen eskaeran, eta dagokien Gizarte Segurantzako kotizazioak likidatu dituzte, kotizatzeari utzi baitzioten, ERTEagatik aplikagarri zitzaizkiela uste zutelako.

Halaber, langileen soldatak ordaindu dituzte.

Orain aztertzen ari dira noiz emango dioten hasiera berriro zerbitzuari, ea irailera arte itxarongo duten ikasturte berrira arte edo ekainaren erdialdean hasiko diren zerbitzua ematen. Aztertzen ari dira.

Orain arte Udalak normalean ordaindu izan duen kopuru finkoa ordaindu du zerbitzua finantzatu ahal izateko.

8.- Ruegos y preguntas

Sr. Dubreuil

Pregunta sobre la situación de la Escuela Infantil Alotza, abonos y cotizaciones que se han realizado a la empresa.

Sr. Alcalde

Le responde que en un principio la empresa solicitó, asesorada por su asesoría un ERTE pero que tras una reunión mantenida por la Secretaria de la corporación y la empresa, se aclaró algo que esta última ponía en duda, y es que las empresas adjudicatarias de servicios de titularidad municipal no tienen derecho a la tramitación de ERTE.

Por lo tanto han desistido de la solicitud del ERTE y han liquidado las cotizaciones a la S. Social que les corresponde y que habían dejado de cotizar por entender que les eran aplicables por el ERTE.

Han abonado así mismo los salarios a las trabajadoras.

Ahora se está analizando cuando reanudarse el servicio, si esperar hasta septiembre al nuevo curso escolar o iniciar el servicio a mediados del mes de junio. Se está analizando.

Hasta ahora se ha abonado la cantidad fija que el Ayuntamiento aporta normalmente para poder financiar el servicio.

Oraingoz jartzen dugunarekin estali egin da, baina hemendik aurrera ez daki kopuru horrekin nahikoa izango den.

De momento con lo que ponemos se ha cubierto, pero a partir de ahora no sabe si con dicha cantidad será suficiente.

. . . .

Alkate jauna

Era berean, Eguneko Zentroaren egoeraren berri eman du. Orain arte langileen soldatak eta kotizazioak ordaindu ahal izan dira, baina datorren astelehenetik aurrera, ekainaren 11tik aurrera, zerbitzua ematen hasiz gero, 20 plazen edukiera mugatua 14 plazara pasako da, eta Goxara, SLUk kalkulua egin du, eta Udalak 12.000.-€ jarri beharko lituzke, Aldundiak soilik itundutako plazen % 7 ordainduko lituzkeelako.

Kontsulta egin da ea 18 plazarekin has daitezkeen. Goxarak kontingentzia-plan bat egin behar du eta lokala gaitu behar du, eta horren gastua Udalak hartu beharko luke Udala izanik zerbitzuaren titularra.

Gainera, lehentasun irizpideak zehaztu beharko lirateke, sartuko liratekeen erabiltzaileak zehazteko.

Azkenik, Goxarari eskatu zaio eguneko ordu-tarte bat edo batzuk definitzeko, erabiltzaile horiek sartu ahal izateko soil-soilik, Aldundiak hala eskatzen duelako.

18rekin hasita, horrek Udalari ekarriko dion kostu ekonomikoa kalkulatu behar da.

Sr. Alcalde

Informa así mismo de la situación del Centro de Día que si bien hasta ahora se ha podido hacer frente al abono de sueldos y cotizaciones del personal, a partir del lunes que viene, día 11 de junio, si se empieza con el servicio, debido a que el aforo limitado de las 20 plazas se traducen en 14 plazas, Goxara, S.L.U. ha hecho el cálculo y sería 12.000.-€ que el Ayuntamiento tendría que poner porque la Diputación abonaría sólo el 70% de las plazas concertadas (20).

Se ha hecho la consulta de si se podría empezar con 18 plazas. Goxara tiene que elaborar un plan de contingencias y habilitar el local asumiendo el coste que eso tendría por el Ayuntamiento por ser titular del servicio.

Además, habría que definir criterios de prioridad para determinar los usuarios que se incorporarían.

Por último, se ha solicitado a Goxara que defina una o varias franjas horarias del día en las que el acceso sea exclusivo para dichos usuarios porque lo exige la Diputación.

Empezando con 18, hay que calcular el coste económico que eso va a suponer al Ayuntamiento.

. . . .

Dubreuil jauna

Etxez etxeko laguntza zerbitzuaren ordu murrizketari buruz galdetu du.

Alkate jauna,

Murrizketaren arrazoiak jakinarazi ditu:

1.- Hasieran norbera babesteko ekipamendurik ez izatea, ez du zerikusirik enpresarekin baina enpresari dagokio.

Ordu horiek ordaindu beharko lirateke, maileguan eman ez badira ere.

Sr. Dubreuil

Pregunta sobre la reducción de horas del servicio de ayuda a domicilio.

Sr. Alcalde

Le informa de que la reducción se ha debido:

1.- A una falta de EPIs en un principio, que aunque le corresponde a la empresa, el no disponer de ellos fue ajeno a la empresa.

Habría que abonar esas horas aunque no se hayan prestado

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

2.- Erabiltzaileek eurek zerbitzuan baja eman dute, eta zerbitzua erabiltzen ez dutenez, ez dute ordaindu behar. Egoera horiek aztertu eta arautu beharko dira.

. . . .

Dubreuil jauna

Barretxen egindako pintadei buruzko informazioa eskatu du. Azalpenik ba ote duen galdetu du.

Alkate jauna

Erantzun dio ez duela inolako zentzurik, eta ia ziurtasunez badakiela nor den. Pertsonaren egoera gatazkatsua da.

2.- Bajas en el servicio por parte de los propios usuarios, que al no utilizar el servicio no tienen que abonar. Habrá que analizar y reglamentar estas situaciones.

. . . .

Sr. Dubreuil

Solicita información sobre las pintadas realizadas en Barretxe. Pregunta si tiene alguna explicación.

Sr. Alcalde

Le responde que efectivamente no tiene ningún sentido y que incluso se sabe casi con seguridad quién es. La situación de la persona es conflictiva.

Eta aztergai gehiago ez dagoenez, Alkate jaunak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatu dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo el Secretario, certifico.

ALKATEAK / EL ALCALDE

BEHIN BEHINEKO IDAZKARIAK
LA SECRETARIA ACCIDENTAL